טוט דער קאָפּ זויי?

די ארבעט וועט ניט ווארטן ביז דער קאפּווייטיק וועט אוועק. זוכט ניט קיין סימפּאטיע אין אזעלכע צייטן, נאר נעמט אספּירין. עס האט קיינמאל ניט קיין דורכפאל.

זייט ניט קיין כראנישער ליידנדער פון קאפּווייטיקן, אדער פון וועלכן עס איז אנדער ווייטיק, זעט א דאקטאר און געפינט אויס די אורזאך. אין דער זעלבער צייט, שפּילט ניט די ראל פון א מארטירער. עס איז דא שטענדיק שנעלע באקוועמלאכקייט אין אספּירין. עס טוט קיינמאל ניט קיין שאדן. איז דאס ניט נארישׁ צו ליידן פון וועלכן עס איז נוצלאזן ווייטיק? עס קאן אפשר זיין אן איינפאכער קאפּווייטיק, אדער עס קאן זיין נוראלדישא אדער נוריר־טעס. רומאטיזם, לאמבעגא. אספּירין איז נאך אלץ די קלינסטע זאך צו נע־מען. עס איז כמעט ניטא וועלכע עס איז שטעכעניש אדער ווייטיק פון וועל־כע די דאזיגע טאבלעטעס זאלן ניט מא־נען באפרייען: זיי זיינען א גרויסע באַ־קוועמלאכקייט. פאר פרויען וועלכע ליידן פּעריאדיש; כאָטש קאן זיך אויף זיי שטענדיק פארלאזן אין ברעכן פארקי־לונגען.

קויפט די באקס וואס זאגט אספּירין און האט די עכטע נעדרוקט אין רויט. עכטע אספּירין טאבלעטס זאלן ניט מאַ־נען באפרייען: דאס איז געווען אן אלטער מאן מיט זיין יונג ווייבל. ער א גרייז גרויער זקן מיט א קריינקלאכן געזיכט און זי א בילד שיינע יונגע ווייבל מיט א מונטערן און לאכנדיקן געזיכט.

חנה'ן איז די פרוי ניט געפעלן גע־וואָרן. עפּעס איז געלעגן אין אירע אויגן א פרעכער און ארויספרערנדער בליק און עפּעס האט זי געהאט צופיל נאענ־טע באקאנטשאפט מיט די מענער באר־דערס, סיי יונגע און סיי אלטע. אבער מער ווי אלץ האט חנה'ן געוואונדערט די צערטלאכע ליבע מיט וועלכער די יונגע פרוי האט ארויסגעוויזן צו איר אלטן מאן און ווי דער אלטער מאן האט גע־ציטערט פאר איר ליבע.

זי האט אייניקע מאל צופעליק גע־הערט ווי די יונגע פרוי פאדערט פון איר אלטן מאן אז ער זאל מיט איר גיין שפּאצירן אין וואלד, און ווי ער פלעגט כמעט מיט טרערן אין די אויגן זיך ביי איר בעטן, אז ער קאן ניט, און אויף זיין געזיכט פלעגט זיך אויסמאלן א טי־פער שרעק ווען זי פלעגט לאכנדיק אים נעמען ביים ארעם און מיט גוואלד אים אוועקפירן.

—א מערקווירדיקע פאר פאלק, — פלעגט חנה טראכטן, — עפּעס האט דער מאן מורא פאר זיין ווייבס ליבע.

זי האט דערפאר אז דער דאזיקער אל־טער מאן איז מר. שענהאלץ, א רייכער לענדלארד פון ניו יארק, מיט זיין פרוי, און דאס איז אלעס וואס זי האט פון זיי געוואוסט. איבעריקנס וואס האבן איר אינטערעסירט די דאזיקע מענשן? נאר אין א געוויסן טאג, ווען חנה איז געזעסן אליין אויף א גראז־באנק, הינטער דעם האטעל, זיינען פּלוצלונג צו געקומען צו איר דער אלטער מר. שענ־האלץ מיט זיין יונגער פרוי און זיי האבן זיך אוועקגעזעצט אויף דער זעל־בער באנק.

חנה האט זיך געוואלט אויפהויבן און אוועקגיין, נאר איר האט זיך געדאכט, אז זי זעט אין די אויגן פון דעם אלטן מאן א ביטענדן בליק, אז זי זאל בלייבן, און זי איז געבליבן זיצן.

— איר זייט ניט לאנג אין דעם דא־זיקן האטעל? — האט דער אלטער מאן איר געפרעגט, אום צו פארבינדן מיט איר א געשפּרעך, — איר דיינקט דא נאך לאנג צו פארבלייבן?

— ניין, — האט חנה געענטפערט אפּ־הארציק, — ביי דער ערשטער בעסטער געלעגנהייט פאר איך נאך ניריאָרק.

זי האט געזעען ווי סערע קוקט אויף איר מיט אירע גרויסע און שטאלענע בלי־קען, אזוי ווי זי האט איר געוואלט דורכ־בויערן, און חנה האט זיך געפילט אזוי אומאנגענעם, דאס זי האט אראפּגעלאזן די אויגן צו דער ערד.

— איר איילט זיך צו פארן צוריק נאך ניו־יארק? — האט דער אלטער מר. שענהאלץ ווייטער געפרעגט פריינטלאך, — איר ארבעט דארטן ערגעץ?

— ניין, איך האב ניט קיין ארבעט, — האט חנה געענטפערט רואיק, — דאס וויל איך ערשט זוכן, כאָטש איך ווייס ניט ווי דאס אנצופאנגען.

—איר געפעלט מיר זייער אלס א שטילעס און ארענטלאכעס קינד, — האט דער אלטער מאן געזאגט מיט א פאטער־לאכער שטימע. — אויב איר ווילט, קאן איך אייך געבן א פּלאץ. איך דארף אין מיין "ריעל עסטייט" אפּס א מיידל צו פארשיידענע לייכטע ארבעטן, ווי צו גע־מען און אוועקשיקן בריוו און אזעלכע ארבעטן. איר קאנט האבן די דאזיקע שטע לע.

(פארטזעצונג קומט)

פארשיידענע נאָטיצן

דער באוואוסטער אידישער דיכטער לייוויק קומט קיין קאלגארי ארום דעם 20 נאוועמבער. אין קאלגארער ליטעראַרישע קרייזן איז מען זייער צופרידן פון דער גע־לעגנהייט און עס דערוואַרט דעם דיכטער א גרויסער קבלת פּנים.

* * *

דער מוטער פאראיין איז באשעפטיקט אין צוגרייטן א באנקעט צו דער דערעפע־נונג פון'ם לערן־סעזאן אין פּרץ־שול.

דער נייער פּרינציפּאל א. י. פּראוואטי־נער האט היינטיקע וואך צום ערשטן מאל באקענט זיך מיט'ן מוטער פאראיין און געערעדט ביי זייערער א פארזאמלונג וועגן דער אידישער שול.

* * *

די קולטור געזעלשאפט האט לעצטע וואך געקראגן די גרויסע ביבליאָטעק וואס זי האט אויסגעצייכנט פון פּוילן. מען ריכטעט שוין יעצט איין דאס פּלאץ פאר דער ביבליאָטעק אין פּרץ שול.

* * *

דר. רודין האט געעפנט זיין אפיס אין האראלד בילדינג, וואו ער פּראקטיצירט מעדיצין.

* * *

פּראפ. נארבאוויצקי האט שוין צוזא־מענגעשטעלט זיין סימפּאניש ארקעסטער און דער ערשטער קאנצערט וועט פאַרקו־מען אין מיטן נאוועמבער.

* * *

מען האט שוין ווידער אנגעהויבן בויען דעם קאונימי האל.

* * *

דאס יונגע פּארל, מר. און מרס. ל. פּערלמאן, האבן זיך צוריקגעקערט פון ווי־ניפּעג וואו זיי האבן פיין פאַרבראכט.

* * *

מרס. א. עראן איז נאך א לאנגער קראנקהייט געשטארבן. ערע איר אנדיינק.

* * *

די לעזער פון "דאס אידישע וואָרט" אין קאלגארי זיינען צופריין צו זעען ווי מען גיט זיי אפּ א פיינעם פּלאץ יעדע וואך פאר זייערע לאקאלע נייעס.

* * *

דער פרויען קאונסיל האט איינגעלאדן די דיכטערן אסתר שומיאטשער צו זייער א פארזאמלונג.

* * *

מר. אברהם גרין איז פארלאבט געוואָרן צו פרוי ראפּאפּארט. מר. גרין איז גוט באַ־קאנט אין קאלגארי אלס איינער פון די טעטיקסטע מיטגלידער אין דער בני־ברית ארגאניזאציע.

* * *

דער פּרץ־שול קאמיטעט האט לעצטע וואך ארויסגעשיקט אן אויפרוף צו אלע אידן אין קאלגארי וועגן די אנגעלעגנהייטן פון דער שול.

* * *

די ראטאריען ארגאניזאציע האט גע־נעבן אן עפּל טאג און געמאכט א גרויסן דערפאלג.

* * *

מר. טול און מר. אדרען זאגן צו אז זיי וועלן פערזענלאך גוט מאכן די חובות פון לעצטן באנקראט פון זייער פירמע.

לערערן פון טעאריע
שילער צוגענרייט פאר עקזאמענס
PATRICIA WALTON, L.A.B.
פּיאנא לערערן
508 20 AVE. WEST CALGARY

THERESA LOWDEN
פריער אין עדמאנטאן
לערנט פּיאנא, ספּעציעל אנפאנגערס
נעהילפס לערערן צו מרס. ענבערט
Address: THE ARMORIES
M3061 CALGARY

מינדל כהנה ע"ה
(קאלגארי)
אינזער מיטגלעביל אויף דעם טויט פון מינדל כהנה ע"ה. מיר טרייסטן די משפחה און ווינשן זיי מער פון קיין צער ניט וויסן.
ברודער, שוועגערן און קינדער
קאלגארי, אלטא.

דאס קינד פון זינד

די געפאלנסטע מענשן און די העכסטע איידעלע נעפּיען ווערן ארויסגעבראכט אין דעם דאזיגע מערקווירדיקן און העכסטן שפּאנענדן ראמאן.

פון א. ד.

(פארזעצונג)

און דער צופאל האט געוואלט, אז זיי זאלן פארפארן אין דעם זעלבן פּלאץ, וואו דער הייר־רייד האט געבראכט דער אומ־גליקלאכער חנה האלפערן.

קאפּיטל 19

דער פּלאץ וואו חנה האלפערן איז אויף אזא זאנדערבארן אופן פארוואָרפן געוואָרן, איז געווען א האלבער האטעל, א האלבער בארדינג הויז וואו עס פאר־פאדן געוויינלאך די זומער "פּלעזשׁערנ־קעס" פון דעם רייכערן קלאס. דאס זיינען די זעלבע בארדינג וואס ביי די פארמערס, נאר דא געפינט זיך שוין א פּיאנא, דא איז דא א פראנט רום צום טאנצן, די בארדערקעס גיבן דא מער אכטונג צו ניין אנקליידונג און די מענער פארבריינגען דא פריי ביי א פּאוקער, ניט מורא האבנדיק פאר זייערע פרויען.

ווען דער הייר־רייד איז זינגענדיק אז: קלינגענדיק, אנגעקומען פארטאג צו דעם האטעל, איז דער האטעל איינגנטימער שוין לאנג געווען אויף און ער האט זיך גאר ניט געוואונדערט, דערזעענדיק א פרעמדע מיידל צווישן זיינע בארדערס.

אבער חנה אליין האט אים באלד דער־קלערט, אז זי איז ניט קיין בארדערקע און אז זי איז אויך ניט געקומען צו קוי־נעם אויף א וויזיט, נאר זי האט אים איינגעזאגט געפרעגט, אויב ער דאַרף א ווייר־טערקע, אדער אויב ער קאן איר געבן אירגענט וועלכע באשעפטיקונג.

איר אפענער און ערלאכער געזיכט איז דעם האטעל קיפער געפעלן געוואָרן און ער האט געזאגט צ ואיר פריינטלאך:

— קיין ארבעט זומער אין די בערג פעלט ניט. מען האט, ניט צו פארזינדיר־קען, געגנג צו טאן ארום די נעסט, אבער צאלן קאן איך ניט. באצאלט ארבעטער האב איך געגנג.

—איך פארלאנג ניט קיין געהאלט, — האט חנה געענטפערט טרויעריק, — איך וויל זיך דא נאר אפּשטעלן א נע־וויסע צייט, און נאכהער וועל איך פּאַ־רען צוריק נאך ניריאָרק.

— געווים א קראנקע, — האט דער האטעל איינגנטימער געטראכט, — מוז נעבאך האבן די מאונטיינס לופט. מסתמא א "מאטש" אויף די לונגען.

און ער האט איר גלייך געהייסן זיך אפּשטעלן, ארבעט וועט זיך שוין פאר איר געפינען.

דעם האטעל איינגנטימער האט ניט גע־קאנט קומען קיין אנדער געדאנק אין קאפּ אויסער קראנקהייט, ווייל פילע ארי־מע לונגען קראנקע, וועלכע מוזן האבן פרישע און געזונטע לופט, קומען זומער אין די מאונטיינס און אין די בארדינג הייזער און אין די האטעלס אלס קע־כינס, ווייטערקעס אדער דינסטן און זיי ארבעטן בלויז פאר זייער בארד אדער פאר גאנץ קליינע "ווייזשעס"

— וואס דען קאן צווינגען דער דאזי־קער מיידל צו גיין ארבעטן אומזיסט, אויב ניט וואס זי טוט נעבאך זיין קראנק, האט דער האטעל איינגנטימער זיך גע־טראכט.

און אזוי האט חנה זיך אפּגעשטעלט אין דעם דאזיקן האטעל, וואו עס האט גע־הערשט א גאנצער דור הפלגה, דא זיי־נען געווען אפשר אריבער 150 בארדערס און בארדערקערס און עס האט גערוישט און געטומלט ווי אין א קעסל גארדן.

און אום אויסצומיידן די זעלבע דער־פארונג וואס זי האט געהאט אין דעם פריערדיקן פּלאץ האט חנה איינגענען זיך צוריקגעצויגן פון דער געזעלשאפט. זי איז קיינמאל ניט געגאנגען אליין, און א בארדער זאל איר באגעגענען, און זי האט ניט געזוכט קיין באקאנטשאפט.

נאר איין פאר פאלק פון דער גאנצער געזעלשאפט האט איר שטארק פאראינ־

BAYER ASPIRIN

קאלגארי

MISS EVELYN MITCHELL
A.T.C.M.
איז גרייט צו נעבן פידל לעסאנס צו אנפאנגער
Ph. W4446 1039-14 Ave. West

נאך עטלאכע יאר פּאסט גראדואייט ארבעט אין ניו יארק און מאנטרעאל האט
DR. F. H. WHEELER
דערפנט אפיסעס אין 302 אלבערטא קארנער
וואו ער ספּעציאליזירט זיך אין קראנקהייטן פון עופה'לאך און קינדער
Phone M 4466 Res. W 1731

אפיס שטונדן: פון 9 ביז 12, פון 1 ביז 6 און ביי אפּאינטמענטס.
Swedish Massage Institute
עלעקטריק און סטים קאבינעט באדס, מאמענטאלע הילף צו פארקילונגען, מיר היילן סייאטיקא, לאמבעגא, מוסקול־רומאטיזם, נייוריטיס, רומאטאיד ארטירי־טיס, כראנישע פארשטאפונגען און הייר־פיווער נעהיילט אין דריי טעג.
Phone M 2385
J. G. McKAY
Graduate Stockholm Institute
Chicago, Ill.
Ste. 334 Alberta Corner CALGARY

GERALD GOROSH, D.S.C.
Graduate from Dominion College of Chiropody
413 HERALD BLDG.
קאָרעקשאנס פון אלע פיס קראנקהייטן. שמערצלאזע באהאנדלונג פון היינער אויגן, פארהארטונגען, אראפּנעמאלונג ארטשעס און א. ו. א. ו. ו, טעלעפאָן עם. 3644.
"הינקט אריין, שפּאצירט ארויס"

באקאנטמאכונג
דר. פרענקלין ערמאנדס אנאנסירט, אז ער באנייט זיין
דענטאל פּראקטיק
נאך אן אפּוועזנהייט פון עטלאכע יאר אין פארלויף פון וועלכער צייט ער האט גענו־מען א סך פּאסט גראדואיט קורסן אין קאליפארניע, מזרח שטאטן און מזרח קאנארע.
זיין אפיס איז פולשטענדיק אויסגע־שטאטעט און מאדערנע — אלע ארבעטן ווערן פּינקטלאך געמאכט און די פּריינ־ווערן געהאלטן שטריינג מעסיק אין אנ־קלאנג מיט דער צייט. אלע ארבעטן גא־ראנטירט צו דער בעסטער צופרידנהייט.
DR. FRANKLIN EDMONDS
Cor. 8th Ave. and 2nd St. East
Over Princess Drug Store
PHONE M7070

Dr. Jamieson
CHIROPRACTOR
קיין מעסער, קיינע דראגס, עקס רעי סער־וויס. באראטונג פריי. ספּעציאליזירט זיך אין אינפאנטיל פּאראליזיס
308 McClean Blk., Calgary, Alta.
Phone M7568

דר. ל. רודין
וועלכער האט פּראקטיצירט פאר די לעצטע 8 יאר אין מעדיצין האט געעפנט זיין אפיס אין 913 הערלד בלדג. ער איז א ספּעצי־אליסט אין זיין פאך און איז גרייט צו נעבן בעסטע באדינונג צו די אידן פון קאלגארי.

פּראדקין און שומיאטשער
באריסטערס, סאליסיטארס, נאטארים
611 גרייט עקסטשענדזש בילדינג
אפיס טעלעפאָנע:
M 7110 M 7148
רעזידענס טעלעפאָן
M 1975
FRADKIN & SHUMIATCHER
Barristers, Solicitors, Etc.
Calgary Alberta

צו אלע אידן פון קאלגארי און אומגעגנט
ווינשן מיר צו אנאנסירן אז מיר האבן דערעפנט דעם נייסטן און סאמע מאדערנעם קאפע שאפּ און רעסטאראן אין מערב קאנאדע
בוכשטעבלאך ניי
מיר לאדן אייך איין צו באזוכן אונז און איבערצייגט זיך אליין
York Coffee Shoppe
YORK HOTEL
7TH AVE. AT CENTRE ST.
CALGARY

גרייט צו אייער היים פאר דעם ווינטער
טאן אונז פאר לאמבער אדער שינגלס צו נידעריקע פּרייזן.
אויך שטורעם סעש, צעמענט, טאר פּייפער, גלאז און א. וו.
Royal Lumber Co.
1018 11th Ave. West Phone W1037

פארגעסט ניט אייערע טייערסטע
מיר מאכן
מצבות
ספּעציעל דעזיינד פאר אידן צו מעסיקסטע פּרייזן
ALBERT J. HART
1821-2 St. East Phone M3601
CALGARY

קאלגארי

Arcade Beauty Parlors
ספּעציאליזירן זיך אין פּערמאנענט ווייוויינג, מאַרסעלינג, פינגער און וואטער ווייוויינג און אין אלע לייגס פון שיינהייט קולטור.
פאר אפּאינטמענט רופט אפּ
M 3868

און איצט!
6 פּאסט קארד פאטאס
פאר $1.00
לאזט ניט דורך די דאזיקע געלעגנהייט
LANE'S STUDIO
Phone M9041 CALGARY

ראיעלע אמאטאָרן פינישינג
מיר נעמן שנעלע באדינונג צו אלע קאמערי אר־דערס פון אמאטאָרן פינישינג, קאפּיאינג א.א.וו. און אונזער ארבעט איז נאראנטירט.
שיקט אייער נעקסטן ראָל פילם פאר הויר־קלאָ־סיקער ארבעט און צופרידנהייט צו
CENTRAL PHOTO STUDIO
R. A. BIRD, Prop.
25 Central Bldg., Calgary, Alta.
Cor. 7th Ave. and Centre St.

Phones:
Studio M 2345 W3234
E. B. CURLETTE
PHOTOGRAPHER
עטאבלירט 1900
קוואליטעט פּאטאס צו מעסיקע פּרייזן
111 Eighth Avenue West
CALGARY :: ALTA

M 3433 M 9 44
Bennett's 50c Taxi
24 שטונדן באדינונג
חתונה און שאפינג טריפּס, $2 א שעה
פּוירסי בענעט, מענעדזשער
224 זיבעטע עוועניו, איסט
טעלעפאָנירט פאר זאַן רייטס

Calder's Garage
גענ. אוילס, טייערס, אקסעסאָריס, גרייזינג, בעטערים רעדשאַרדזשׁ. וועלדינג און א. וו.
Cor. 12th Ave. & Centre St., N.
Phone H2525

24 שעה צו אייער באדינונג
סיטי 50 סענט טעקסי
יעדער דרייווער א באשיצער, פּרובירט אונז אויס איינמאל
M 7766 M 9229
קאנטרי טריפּס צו רעדוצירטע רייטס בענף און צוריק $5.00 פאר יעדן
חתונות א ספּעציאליטעט
הויפּט אפיס
206 8th Ave., East

AUTO WRECKERS & SALVAGE CO.
938-4th Ave. West, Louise Bridge
CALGARY, ALTA.
בעסטע פּרייזן געצאלט פאר צעבראכענע קארס
R 2531
שנעלע אטענשאן צו מעיל אָרדערס

ALF WELDING SHOP
231-7th Ave. East
PHONE M9493
אלע סארטן מעטאל פאבריקט
צופרידנשטעלנדע אוטומאביל ארבעט א ספּעציאליטעט

JACKSON'S WELDING
בלעקסמיטינג
עלעקטריק און אסעטילין וועלדינג
851 FIFTH STREET W.
Phones: M1998 — S0014
CALGARY :: ALBERTA

גאראנטיר א קורס אויפן גיטאר
36 לעקציעס
אין איר קרייגס די גיטאר פריי
B. MAUNDERS
M5464 511-5 Ave. West

אלע האָבן ליב גוטע פיש
מיר האבן די בעסטע פיש צו יעדער צייט. ניט אונז אייער נעקסטן אָרדער.
פּרובירט
אונזערע געריוכערטע לאקס און געזאלצענע הערינג
אין
Billingsgate Fish Markets
3 Stores:
222-8th Ave. E.; 107-7th Ave. W.
835-17 Ave. W.
CALGARY :: ALTA.

קאלגאריער מוטער גיט א גוטע עצה
מר. דזשא. הערים, הערבאליסט, קאלגארי, חשיב'ער הער: מיין טאכטער, העלען, איז געווען אין זייער א אפּגעשוואכטן צו־שטאנד און עס האט זיך ביי איר אנטווי־קעלט א שטארקע אטאקע פון רומאטיזם, וואס האט זי איבערגעלאזן הילפלאז פאר זעקס מאנאטן צייט. מיר האבן פּרובירט אלע סארטן מעדיצינען און הייל־מיטלען, אבער קיין זאך האט איר ניט געהאלפן, ביז מיר האבן ענדלאך באשלאסן צו אויס־פּרובירן אייער הייל־מיטל. איך בין באמת צופרידן צו זאגן, אז א צען דאלארדיקע באהאנדלונג האט פאר איר געטאן וואונ־דער. עס האט זי צוריק אויפגעבויט און האט איר פּוישטענדיק געזונט געמאכט.
אויפריכטיק אייערע,
(מרס.) ה. דזש. פּראקטאר.
540 18טע סטריט וועסט. טעל. עס 7351.
מאגזופּעקטשורט ביי
GEORGE HARRIS, Herbalist
507-24th Ave., W., Calgary, Alta.
Phone M3493
צו פארקויפן אין אלע דראג סטארס

THE GAINSBOROUGH ART STUDIO
פּיקטשורס געפריימט
דרעפּטינג
פּעטענטס
"געדיינקט דעם נאמען ווען איר דארפט א פריים"
703 2nd St. West Ph. M3359
CALGARY
W. ST. J. MILLER, Mgr.

הוד און אורווין
וועלכע האבן צוויי שיינע געשעפטן אין קאלגארי, זיינען ביידע ארענטלאכע לייט, וועלכע זיינען "אלד טיימערס" אין קאלגארי און זיינען גוט באקאנט צו די קאלגאריער אידן. זיי האבן א גרויסן סטאק און זיי פארקויפן
ערשט קלאסיקע שיך
און די אידן פון קאלגארי קאנען ביי זיי קריגן די בעסטע באדינונג.
HOOD & IRVINE
LIMITED
TWO STORES IN CALGARY:
113-8th Ave. West M2680
340-8th Ave. West M3688

Earl Ruttan
328-A 8 AVE. WEST
גיט לעקציעס אויף דער גיטאר און בענדזשא
האט אויך אן איינענעם ארקעסטער און יוטע שפּילן פאר אייערע אונטערנעמונגען

SUNNYSIDE AUTO BODY WORKS
קעבס און באדיס פאר אלע סארטן טראקס
באדי און פענדער ריפּעירס
אוטא רעדער געמאכט און פאריכט
קאר סיטס ארינטערנעשניטן פאר סליפּערס
Cor. of 4th Ave. and 10th St. N.W.
L2532 Evenings H1764

The Acme Tire Service
J. K. Creighton Lovejl Robinson
H3998 H3308
עקספּערט וואולקאניזינג און בעלט ספּלייסינג
נייע טייערס און אקסעסאָריס
מיר קומען און דעליווערן
228-7th Ave. East Calgary

Chas. A. Green
אוטא באדי און פענדער ריפּעירס
עקספּערט פיינטער און רעפּינישער
ספּעציאליסטן אין ברוך ארבעט
511 THIRD AVENUE WEST
Phones: Office R2623. Res. E5201

האוזייען גיטאר
קלאסן פאר אנפאנגער. עקספּערט אינסטרוקציע. נידעריקע רייטס
פידל קלאסן
פאר אנפאנגער. גרינדלאכע לערע צו נידעריקע רייטס
פאר איינצעלהייטן טעלעפאָנירט
M 4773
Adlam Music Studios
Pupil of Busoni, Boston
523-8th Ave. W. M 4773

PARISIENNE FUR SHOPPE
פארס געמאכט צו אָרדער
רעמאדלט, פאבריקט, ריליינד און געהאלטן אין סטאָרעדזש
אונזער מאטאָ:
צופרידנהייט, ערשט־קלאסיקע ארבעט, קוואליטעט און זייער מעסיקע פּרייזן.
M 5760 1203-1st Street West
CALGARY, ALTA.

מיר זיינען די איינציגע אויסשליסלאכע מאנופּעקטשורערס פון
מאָנומענטן
אין קאלגארי
איידער איר באשליסט צו קויפן א מצבה פאר אייערע ליבע און טייערע, קומט און זעט אונז, עס וועט זיך אייך באצאלן
THE McDONALD GRANITE CO. LTD.
2313 Second Street East
CALGARY
Phone M 3305 — Res. M 2130

דער בעסטער שוסטער אין קאלגארי
FINE SHOE REPAIRING
1008-A 12 AVE. WEST CALGARY

לערנט זיך שפּילן פּאפּולערע מוזיק אין 3 חדשים צייט. שעפּטס שנעלער קורס אנפאנגער און פארטגעשריטענע
MRS. HAUN
W3101 1610-11 Ave. West

די נאענטסטע זאך נאכן פארברייننגען
קומט און זעט פון וואנען אלע שעוראלעי קארס קומען
General Supplies Limited
Calgary Chevrolet Dealers

מאכט זיך גרייט פאר דעם ווינטער
האט יוני וועטער אין מיטן ווינטער דורך נוצן א
טאָרריד זאַן
שטאָלענע פוירנעס
אין אייער היים
יעדע פיטשור וואס פארזיכערט מער היימישע באקוועמלאכקייט און א סך לייכטער צו אפּערירן אין אינ־קארפּאָרירט אין דער קאנסטרוקציע פון די דאזיקע פוירנעס.
זעט זיי אין אונזער שאורום.
Foulds & Booth Ltd.
Sheet Metal and Roofing Contractors
1010 12TH AVE. WEST
Phone W2887

מיר זייגען א סך פון אידישע ביזנעס, און מיר גאראנטירן אייער צופרידנהייט
קומט עסן אין
DOMINION CAFE
127-8 Ave. E. CALGARY M2132

THE DAY NITE INDOOR
GOLF COURSE
116 7th AVE., EAST
מיר האבן געעפנט איינעם פון די פיינסטע און מאָדערנסטע
גאלף קורסן
אין קאלגארי
קומט שפּילן, איר וועט זיך פארווילן
ריינקיים פארזיכערט
A. LINGS J. W. LELLETON